



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
19 January 2015
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 22-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 16 декабря 2014 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ружичка (Словакия)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным

вопросам: г-н Руис Массье

Содержание

Пункт 132 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период
2014–2015 годов (*продолжение*)

Смета, пересмотренная с учетом просьб, содержащихся в резолюции 69/2
Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Итоговый документ пленарного
заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием “Все-
мирная конференция по коренным народам”»

Пункт 162 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций в Южном Судане

Пункт 144 повестки дня: Отправление правосудия в Организации Объединенных
Наций (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в
кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации
на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься
в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и
размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций
(<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 132 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (продолжение)

Смета, пересмотренная с учетом просьб, содержащихся в резолюции 69/2 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»" (A/69/521 и A/69/657)

1.Г-н Раманатан (заместитель Контролера), представляя доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом просьб, содержащихся в резолюции 69/2 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»» (A/69/521), говорит, что в этом докладе содержится детализация бюджетных потребностей, возникших в результате принятия данной резолюции. Во исполнение пунктов 31 и 40 этой резолюции предлагается, чтобы соответствующие дополнительные ассигнования в размере 101 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов были утверждены в качестве ассигнований, подлежащих покрытию за счет средств резервного фонда.

2.Г-н Руис Массье (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/69/657), говорит, что Консультативный комитет не возражает против выделения в 2015 году дополнительных ассигнований в размере 101 800 долл. США на услуги, связанные с документацией. Вместе с тем он намерен детальнее изучить модель калькуляции затрат, связанных с подготовкой официальных документов Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в четырех главных местах службы — Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби, в контексте рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на 2016–2017 годы.

3.Г-жа Риос Рекена (Многонациональное Государство Боливия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа придает большое значение разработке общесистемного плана действий по обес-

печению применения слаженного подхода для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и конкретных предложений по содействию участию представителей и институтов коренных народов в решении вопросов, затрагивающих их интересы, в рамках Организации Объединенных Наций. Поэтому она полностью поддерживает выделение ресурсов, запрошенных Генеральным секретарем и одобренных Консультативным комитетом.

Пункт 162 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (A/69/550 и A/69/650)

4.Г-н Раманатан (заместитель Контролера), представляя доклад Генерального секретаря о бюджете Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года (A/69/550), говорит, что бюджет Миссии в 2014/15 году составляет 1,1 млрд. долл. США, что отражает увеличение санкционированной численности военного компонента с 7000 до 12 500 военнослужащих и увеличение численности полицейского компонента, включая сформированные полицейские подразделения, с 900 до 1323 человек, как это предусматривается резолюцией 2155 (2014) Совета Безопасности. С учетом изменения мандата Миссии в соответствии с указанной резолюцией и результатов обзора кадрового состава Миссии бюджет на 2014/15 год также отражает чистое сокращение 248 постов и должностей и упразднение 91 должности персонала, предоставляемого правительством. В своей резолюции 68/293 Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства в связи с финансированием МООНЮС на общую сумму, не превышающую 580,8 млн. долл. США.

5.Г-н Руис Массье (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/69/650), говорит, что рекомендации Консультативного комитета приведут к сокращению предлагаемого бюджета МООНЮС на 578 900 долл. США в результате упразднения 23 должностей, в основном в рамках компонента поддержки. Консультативный комитет также предложил произвести дальнейшие сокращения в двух областях, которые Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть на основе той информации, которая будет представлена Пятому комитету Секретариатом. Пер-

вая касается сметных потребностей в покрытии расходов в связи с официальными поездками и необходимости обеспечения того, чтобы поездки в связи с профессиональной подготовкой надлежащим образом классифицировались и чтобы потребности рассчитывались на основе платы за проезд экономклассом. Вторая касается сметных потребностей в средствах для выплаты выходного пособия и выплат при прекращении службы, которые, по мнению Консультативного комитета, возможно, являются завышенными.

6. Консультативный комитет также высказал ряд замечаний и рекомендаций относительно формы представления предлагаемого бюджета. По его мнению, этот документ следовало бы сделать более организованным с учетом размера ресурсов и масштабов организационных изменений, предлагаемых в связи с пересмотром мандата Миссии и существенным увеличением численности военного и полицейского компонента. В нем следовало бы более четко отобразить влияние этих изменений и связь между предлагаемыми ресурсами для различных компонентов Миссии, а также увеличение численности военнослужащих или расширение новых порученных Миссии видов деятельности.

7. **Г-н Доссе** (Того), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа серьезно обеспокоена поздним представлением документов, касающихся этого важного пункта повестки дня. Она глубоко сожалеет о том, что предлагаемый бюджет миссии такого размера, как МООНЮС, представляется в самом конце сессии; оратор настоятельно призывает Генерального секретаря приложить дополнительные усилия для того, чтобы исправить эту ситуацию.

8. Напоминая, что в соответствии со своей резолюцией 2155 (2014) Совет Безопасности принял решение пересмотреть мандат Миссии, перенацелив ее функции, Группа выражает обеспокоенность по поводу того, что в этой резолюции Совет Безопасности вторгся в сферу компетенции Генеральной Ассамблеи, обратившись к Генеральному секретарю с просьбой сократить численность гражданского компонента, тогда как в то же самое время численность военного компонента была увеличена более чем на 70 процентов. Важно, чтобы каждый орган действовал строго в пределах своей компетенции и воздерживался от посягательства на полномочия другого

органа. Группа надеется, что подобная ситуация больше не повторится.

9. Что касается работы Миссии в 2013/14 году, то Группа отмечает расходы на уровне 0,92 млрд. долл. США, что составляет 99,4 процента от общего размера утвержденных ассигнований. Она отмечает также, что расходы за период с 1 июля по 31 октября 2014 года составили 339 млн. долл. США, или 41,7 процента от утвержденных полномочий на принятие обязательств. Что касается предлагаемого бюджета на 2014/15 год в целом, то Группа поддерживает предлагаемый Генеральным секретарем бюджет в размере 1,1 млрд. долл. США, который на 19 процентов больше по сравнению с размером ассигнований в 2013/14 году. Между тем предлагаемый бюджет следовало бы сделать более четким, увязав между собой предлагаемые ресурсы для различных компонентов Миссии с увеличением численности военнослужащих или новыми санкционированными видами деятельности. Группа также обеспокоена тем, что функции Миссии, связанные с оказанием поддержки правительству Южного Судана в области создания потенциала, были упразднены. Необходимо приложить все усилия для дальнейшей поддержки всех шагов по созданию потенциала. В заключение в ходе неофициальных консультаций Группа хотела бы получить разъяснения относительно ряда элементов предлагаемого бюджета, включая сокращение расходов на проекты с быстрой отдачей на 50 процентов, помещения и объекты инфраструктуры и предлагаемое уменьшение численности гражданского компонента.

Пункт 144 повестки дня: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/C.5/69/L.7)

Проект резолюции A/C.5/69/L.7: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

10. Проект резолюции A/C.5/69/L.7 принимается.

Заседание закрывается в 15 ч. 25 м.